credits:

TRANSLATOR:
JUSTFAYE

PROOFREADER:
KITKAT

EDITOR:
MIKANHNATSUME

GRAPHICS ARTIST:
MANDIEMARMALADE & KITKAT

QUALITY CONTROL:
JUSTFAYE

Join us at:
www.alicedreams.net

Wishing you a dreamy Christmas!!
~from Alice Dreams

A very
Merry Christmas
to everyone!!!
~ From Alice Dreams

Wishing you a dreamy Christmas!!
~from Alice Dreams

POP'N EIGHT
ポップン
Pop'n Eight Beat
8
エイト
ビート

"Love"

Raphael Stasson

You're in my heart, in its door you appeared,
moving forward, moving forward,
moving forward inside.

Just say that you want it,
even if a wall appears,
I will climb it, I will climb it,
and I will climb it to reach inside.

I will wait for you,
in front of you in this new world,
a new rhythm.

I LOVE YOU! PLEASE GO OUT WITH ME!!
AKUTA-GAWA-SENPAI!
I WILL NOT GO OUT WITH YOU
Please leave.
I'M SORRY
IS THIS WHAT YOU MEANT, RAPHAEL STASSON!
sfx: torn pages

INVESTIGATION
hmmm
My type? Smart girls who like to read
PERSISTENCE
!?
Please accept this ♡
Intellectual objects
INTEREST
DISHONEST
!?
*10 messages received
!?
SHOWS INTEREST
I DID MY BEST EACH DAY.
long smart hair
I EVEN BECAME A LIBRARY GEEK JUST TO SEE SENPAI IN HIS FREE TIME!
smart young girl of good family mode
Important collections and favorite novels of the Senpai.
had many resources
Aizawa Karin (3rd year), in a *promotional school
I always try too much, yet it is the 7th time I've asked someone to go out with me and failed
*schools where they enter pr mary until they reach high school
"LOVE"
You're in my heart, n the deer you appeared, moving forward, moving forward inside moving forward. Just say that you want it, even if a wall appears, I will climb it, I will climb it, and I will climb it to reach inside. I will wait for you in front of you in this new world, a new th
senpai
AH THIS PAPER
I devote myself when I like someone, even without realising how much I like them.
I know it but I didn't think much of it.

Go! Go!
BAM
THRONI
BUT I LIKED IT ENOUGH.
TEARS
TREMBLE
AT THIS INSTANT
EH!
STO...!
WAI!!
!!!
Stop!
In
tiny
pieces

STOPS
woosh
Takahashi-kun!
10 meter dash.
THERE WAS A TIME WHEN I LIKED TAKAHASHI-KUN OF THE ATHLETICS CLUB
I DEVELOPED MY SPEED
Takahashi Naoto of the Athletics Club
SNATCH
KIIIII
SPEEDS UP
eh
WHA...
WHAT !!!
What's your problem?!!
LOCK ON

Don't be so irritated, chibi-chan.
YOU, DON'T YOU THINK YOU'LL BE MUCH PRETTIER IF YOU SMILED?
WHY, YOU MADE THIS!
kii!
MY SKIRT!! LOOK!!
LOOKS
Calculates
HE'S SO COOL
AH?
END OF TORN SKIRT
AH, I KNOW.
BUT YOU KNOW I HAVE NO MONEY TO PAY FOR YOUR SKIRT
Lovestruck
You
It's funny to you
You had painted them out
being shame
AH, SORRY, SORRY
BE HAPPY.
ON SECOND THOUGHT,
WHY DON'T YOU JUST COME WITH ME TO AN INTERESTING PLACE?

You're in my heart.
« in its door you appeared, moving forward, moving forward, moving forward inside »
YOUR NAME IS ?
AIZAWA KARIN
NOT KNOWING YET...
HE GAVE ME A RIDE SO QUICKLY
.....
I'LL GO !
IS THIS THE OPENING OF THE DOOR?
HANG ON TIGHTLY, KARIN!
NOW!

!?
WE ARE HERE !!

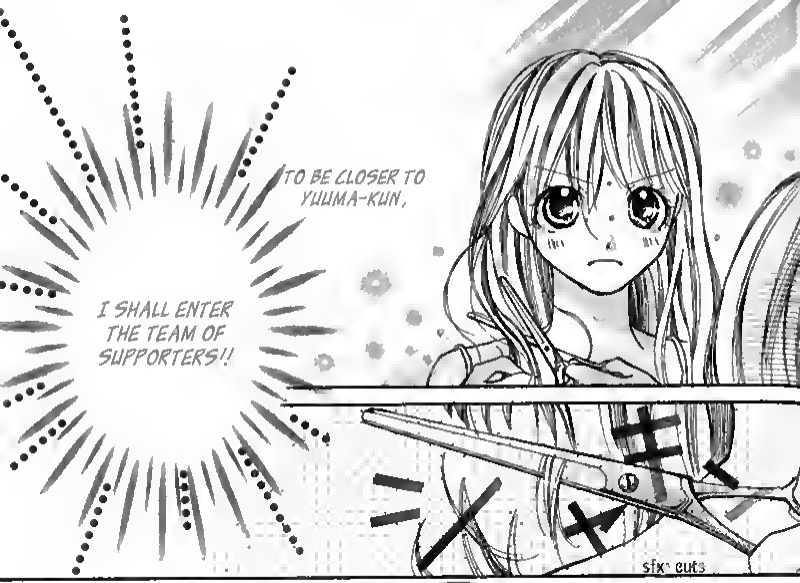
YOU'RE SO LATE, YUUMA!
YUUMA?! WAS IT BECAUSE OF THIS GIRL?
FLIRTING AGAIN!?
Kyaaaah!
THEY WAITED FOR YOU YUUMA.
LET US BEGIN THE MATCH!
AS-TOUN-DED
THIS IS A FREE SMALL PUBLIC GARDEN, FOR THOSE WHO WANT TO MAKE SOME NOISE.
THEY GATHER HERE TO HAVE A GOOD TIME FREELY PLAYING BASKETBALL, DANCING

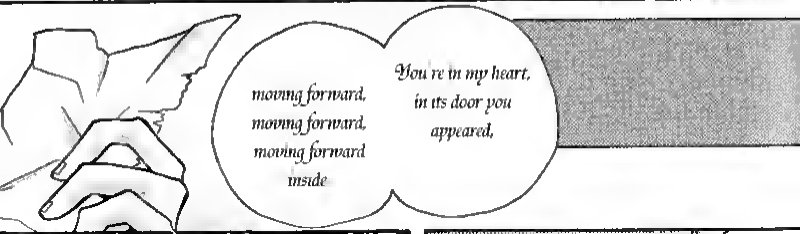
WHAT'S THIS!?
On top of that she's rather young
STOMP
AS FOR ME I AM PART OF THE BASKETBALL TEAM CALLED "BRAYS".
MY NAME IS YUUMA SETA!
STOMP

sfx Bam
I'M DELIGHTED TO KNOW YOU
ZU
KARIN-- CHAN ! ♡
ドキ

WAIT A LITTLE, LITTLE GIRL.
CAPTURE
This is the door
MODE ON!
Renjirô Taki
Nuoto Takashi
Katsunosuke Akutagawa
Yuuma Seta
OFF
ON
CLING
IT IS NOT A PLACE FOR YOU.
STARE
I DON'T KNOW IF YOU'RE JUST FLIRTING WITH YUUMA OR WHATEVER BUT
you should know better!
DON'T GO ANYWHERE NEAR YUUMA ANYMORE SINCE YOU'RE NOT A PART OF HIS TEAM OF SUPPORTERS.
IS IT YOUR FIRST TIME HERE ?
TEAM OF SUPPORTERS?
BOING
!?
!?

I'M SORRY BUT THEY ARE ON A DIFFERENT WORLD THAN YOU
TO ENTER THE TEAM, THERE IS A DANCE TEST YOU NEED TO TAKE.
great
They've finished the new choreography
Wow!
Brays
Ittarō
Jin
this is Natsuki-san our leader
IN OTHER WORDS, THE BRAYS FAN CLUB
BUT THE TEAM DOESN'T ALWAYS FOLLOW THEM AROUND INSTEAD, EVERYONE ARE UPPER-CLASS DANCERS.
THEY ALWAYS GIVE OUT THE HEAT THROUGH DANCING.
Fight!
Go ahead!
good!
Yum!
TAP
THEY ARE ON A DIFFERENT WORLD?
THEN, I JUST HAVE TO PUT ON THE COLORS OF THEIR WORLD TO FIT IN.
ブラックテイスト
LU
STR


TO BE CLOSER TO YUUMA-KUN,
I SHALL ENTER THE TEAM OF SUPPORTERS!!
six cuts


You're in my heart, in its door you appeared,
moving forward, moving forward, moving forward inside

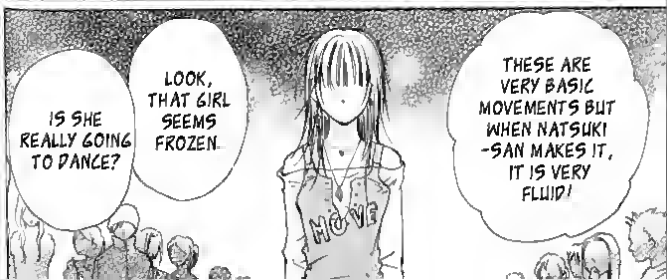
but
WHEN I ASKED HER, "WHY DON'T YOU JUST COME WITH ME TO AN INTERESTING PLACE?"
SHE JUST QUICKLY ANSWERED, "I'LL GO!"

WHAT'S WITH THAT PIECE OF PAPER?
I don't know
IT WAS IN MY BAG WHEN I CAME BACK HOME YESTERDAY.
SPEAKING OF YESTERDAY,
THE GIRL THAT YOU JUST BROUGHT HERE...
she looks like a "bookworm"

TAP
IT'S THE FIRST TIME I MET SOMEONE LIKE HER
AH !
YUUMA-KUN ?
KARIN !?
Excuse me? Who are you?
from yester-day?
don't never give up
again
DIRECT
I WOULD LIKE TO ENTER THE TEAM OF SUPPORTERS TO GET CLOSER TO YUUMA-KUN.
WHAT DO YOU WANT?
STARE

ONLY IF YOU PASS THE DANCE TEST. AGREED?
me ?
wait
SO YOU'RE REALLY A CHEEKY GIRL MASKED DIFFERENTLY FROM YESTERDAY.
you surprised me
WE WILL SEE HOW GOOD YOUR TECHNIQUE IS
HOW LONG YOU CAN FOLLOW BY COPYING MY IMPROVISED DANCE?
ACTUALLY I HAVE NEVER DONE IT BEFORE!
HAVE YOU EVER DANCED BEFORE?
EVEN IF IT'S JUST A ONE-ON-ONE TOURNAMENT
MOVE

1st tempo
please come
BUT
FIRST A STEP ON THE LEFT
2nd tempo
I will hold
THEN, THE LEFT LEG GOES TOWARDS MIDDLE, THE RIGHT LEG KICKS AS HANDS ARE HIGHER
7th tempo
wonder who
And Then
8th
DROP THE HIP AND TAKE UP THE RIGHT ELBOW
po


IS SHE REALLY GOING TO DANCE?
LOOK, THAT GIRL SEEMS FROZEN.
MOVE
THESE ARE VERY BASIC MOVEMENTS BUT WHEN NATSUKI -SAN MAKES IT, IT IS VERY FLUID!

SIGH
I SHOULD BE ABLE TO KEEP THE TEMPO AND MOVEMENTS
TAP
I CAN DO IT!
heart will
LOVE

I thought
SHE IS AMUSING!
1
2
3
4
IT IS JUST LIKE THAT AND THEY ARE DANCING!
RIGHT, LEFT, RIGHT I SEE
DAN
YOU MANAGED RATHER WELL
Sigh!
TEACHER OF SPORTS
KOICHI MUROFUJI
I WENT TO GYMNASIUM EVERYDAY.
THANK YOU, TAKI-KUN, MUROFUJI-SAN...
MY EXPERIENCE WITH MUSIC AND AEROBICS REALLY PAID OFF.
Fufu
I ENCOUNTERED MOZART EVERYDAY
MUSIC CLUB
?

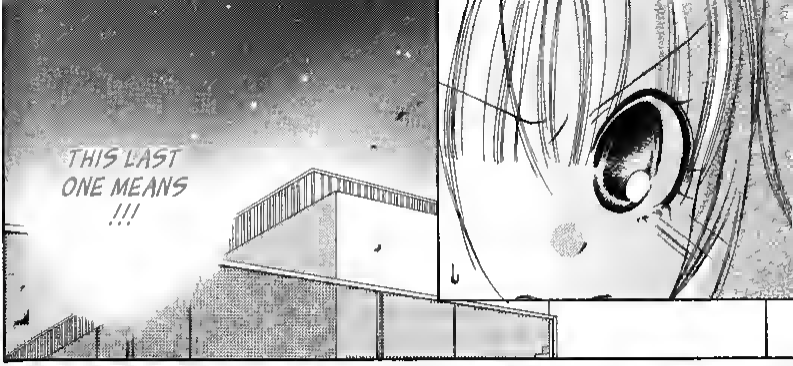
THE 24TH, EVERYONE WILL COME HERE. THERE WILL ALSO BE A BASKETBALL TOURNAMENT,
BUT THE MAIN EVENT IS OUR DANCE PRESENTATION
CHRISTMAS!?
THERE WILL BE ONE COMPLICATED FINALE OF COURSE, YOU THINK WE CAN ENTRUST IT TO YOU?
!?
SINCE EVERYBODY CHEERED FOR YOU, YOU'RE ACCEPTED AT THE MOMENT.
BUT
WE SHALL DECIDE ON IT OFFICIALLY IN THE CHRISTMAS PROGRAM, A WEEK FROM NOW.
.....
girls, they're frightening
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?
THIS IS IMPOR-TANT.
phew
IT MEANS YOU FAILED JUST AS WE AGREED.
IF YOU DON'T ARRIVE THERE,
NATSUKI! THAT'S TOO COMPLICA.

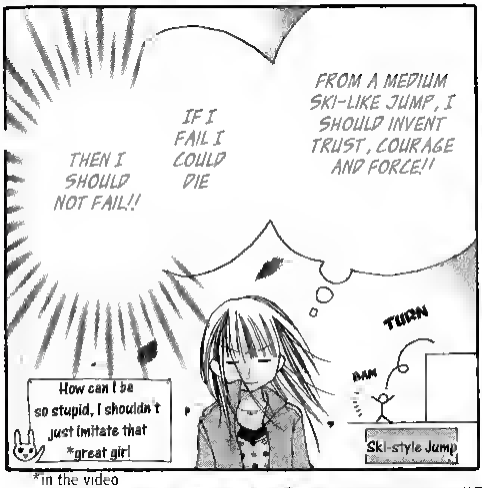
Aaah
AS FOR ME,
I THINK SHE CAN DO IT,NO?
...THAT'S WHAT I SAID BUT,
I'LL DO MY BEST !!!
What is Buffalo?
Jump behind, a leg at mid-height.
It is used for "Break Dancing"
1. Jump
2. turn then traverse
3 Pose
"It's a kind of street dance
BU BU BU "BUFFALO" !!??
THE FINAL ONE IS THIS
What is this!!!
Got a video step by step guide
LOOKS THOROUGHLY
If only I could
Transform myself into a gymnast~

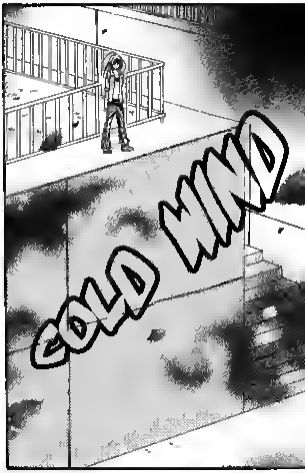
BOUM
BOUM
BAM !!
What is the interested in this time?
...ANYWAY,
Class ongoing
I MUST DO IT!!
First the choreography
4
3
2
1
BAM
Karin, please do some cleaning
Ouch, my back hurts..!!!
Every lotion / step
TAP
1
2
3
4
5
6
7
8
okay!

I STILL HAVE NOT MANAGED A BUFFALO MOVE!
First go back to basics!
YOU SEE THAT GIRL..
THEY SAID SHE HAS TO LEARN THE STEPS IN 3 DAYS
Even Natsuki had to train the dance move for a week.
...JUST AS EXPECTED IN BUFFALO...
BAM
WHEN THE BOYS LOOK AT US, IT'S AS IF WE ELECTRIFIED
THIS IS THE ONLY THING WE CAN GIVE TO THEM IN RETURN.
once again
COLLAPSE
BAM
BOUM

THIS GIRL TRAINS A LOT.
Is it alright if she keeps falling like this?
ONCE AGAIN
.....
AH!
Typo more cakes to clarifymas !!
BYD!
PLANTED
Ah!!
Ah?
BAM
I MUST LEARN THIS
AND STILL FAILS.
FAILS.
FAILS.
PRESENTATION IS TOMORROW AFTERNOON !?
Ohh
OUCH


THIS LAST ONE MEANS !!!


FROM A MEDIUM SKI-LIKE JUMP, I SHOULD INVENT TRUST, COURAGE AND FORCE!!
IF I FAIL I COULD DIE
THEN I SHOULD NOT FAIL!!
How can I be so stupid, I shouldn't just imitate that *great girl
TURN
RAN
Ski-style Jump


COLD MIND

*in the video

TAP
60!!
GULPS
TURN

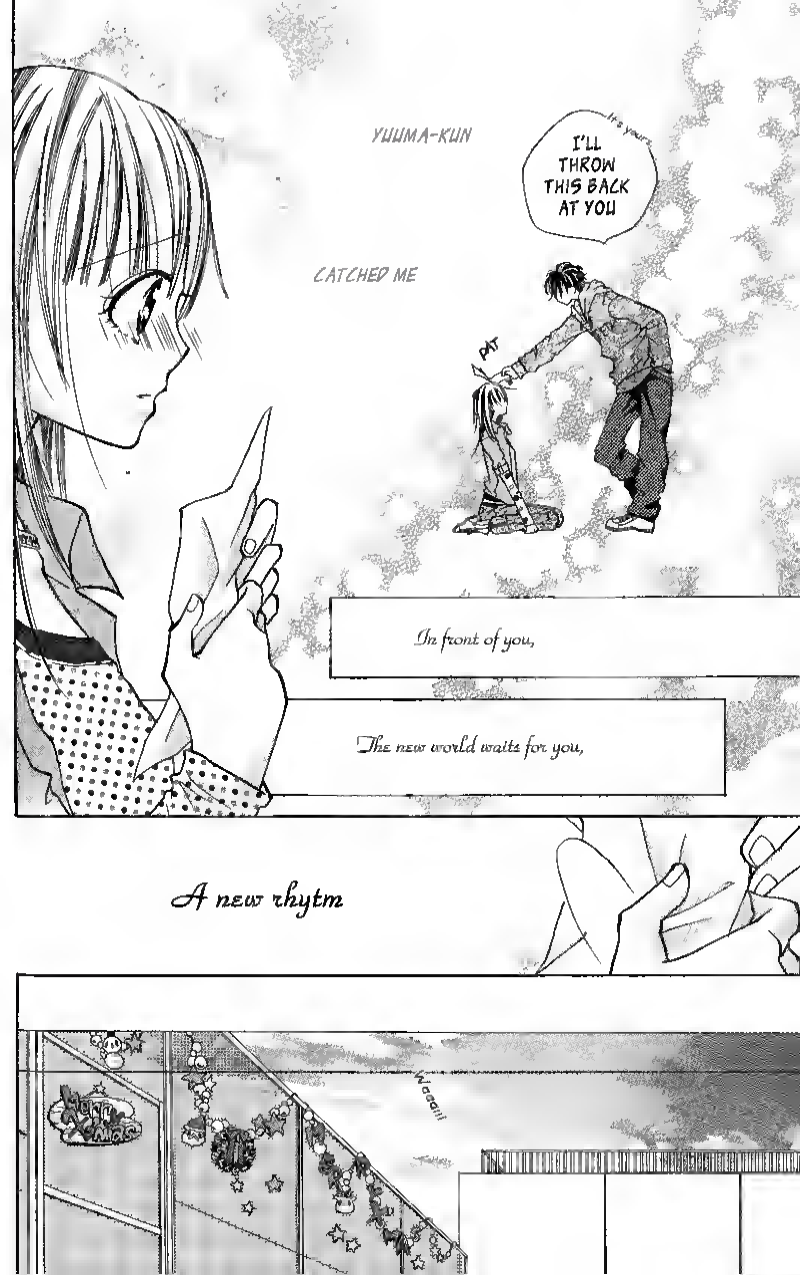
HI!...
!!
FALLS
IN THIS POSITION
THIS IS NOT TRUE
I DON'T WANT...
IT'S FINE, I WOULD
DIE!
THE...

WHILE I STILL HAVEN'T SAID I LOVE YOU BACK
SFX: Catches
AT LEAST!
TAKE CARE OF YOUR-SELF!!
Always!

THAT'S JUST NORMAL! AT THIS HEIGHT...
...I DID NOT JUMP...
WHY?
YUUMA -KUN
SINCE I'M THE REASON FOR THIS, I FEEL RESPONSIBLE.
I GOT WORRIED SO I CAME TO SEE YOU.
you frightened me!
what are you doing?
...WHY AT ALL TIMES,
IN CRITICAL TIMES LIKE THIS,
I ALWAYS DO MY BEST, BUT WHY DOESN'T IT WORK?!
WITH TAKAHASHI-KUN,
WITH MUROFUJI-SAN,
WITH TAKI-KUN,
WITH AKUTAGAWA-SENPAI

I LOOK LIKE AN IDIOT FOR PUTTING SO MUCH EFFORT
WHY DOESN'T ANYONE TURN TO ME?
You're in my heart, in its door you appeared, moving forward, moving forward, moving forward inside
Just say that you want it, even if a wall appears, I will climb it, I will climb it, and I will climb it to reach inside I will wait for you, in front of you in this new world, a new rhythm

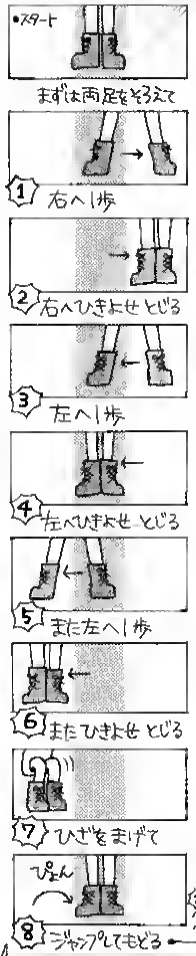
FSHHHH
THESE WORDS
ARE JUST LIKE YOU...
BECAUSE YOU'RE PERFORMING EVRYTHING WITH ALL YOU'VE GOT
I,
LIKE THIS POEM VERY MUCH.


YUUMA-KUN
CATCHED ME
It's yours
I'LL THROW THIS BACK AT YOU
PAT
In front of you,
The new world waits for you,
A new rhytm
Welcome
DOOM!!

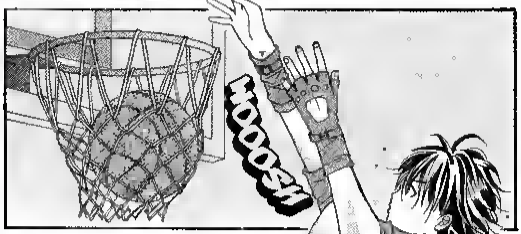
かりんといっしょに覚えよう！

8秒ダンス講座♪

ステップ♪編



ステップができたら手をつけてみよう！



AS EXPECTED, NATSUKI WILL DO THE FINALE.
NATSUKI-SAN! TEN MORE MINUTES AND WE'RE UP!
KARIN-CHAN... DID NOT COME
are-
YOU KNEW IT,
REALLY ?
How would you know?
...KARIN WILL COME.
HOW GREAT! IT'S FINALLY HERE!
WHAT WE'VE BEEN WAITING FOR, THE DANCE OF THE FANCLUB!!
LET'S GO EVERYBODY!

手のうごき・編
●スタート
まずはいただきます」のポーズから
1 左はおずく右はまげる
2 手を1回たたく
3 左はまげて右はおずく
4 手を1回たたく
5 右手でパンチ〃
6 手を1回たたく
7 その場で手をひらく
ぴょん
8 手を1回たたく
応用・編
1 3 5 は おすもうさんのように 膝をおとす
2 4 6 は 思いっきり胸をはる
なれてきたら自分の好きな曲

WAIT!
WAIT NO MORE! MUSIC ST...
..ART!

WHISPER..
GUILD
What?

Ah!

CLENCHES

THAT SKIRT
BA
WHISPER
IS IT THAT GIRL?
HER CLOTHES ARE CUTE!
WHISPER
YOU'RE LATE, BUT THAT'S NOT IMPORTANT
THE LEAD CHARACTER ALWAYS COMES LAST, NO?
ONCE AGAIN
OKAY

Got ya
DAN
Music start !!
Did you
always be hero
Then want
When I find

UNTIL NOW,
I'VE DONE MANY THINGS TO PLEASE THE PEOPLE WHO I LOVED
BUT THIS ONE IS LIKED BY MANY PEOPLE.
IT'S THE FIRST TIME
LOOK AT ME, YUUMA-KUN
I HAVE THE IMPRESSION THAT BY LOOKING AT IT, THEY ALSO HAVE A GOOD TIME.
THE LATE GIRL SEEMS TO LIKE DANCING... SEEMS LIKE SHE'S HAVING A GREAT TIME DOING IT.
You've been

BUFFALO !!
TA-TAP
GUN

Sure light!!
83

I SUCCEEDED FOR THE FIRST TIME!!
Yahou
AH!
...FOR THE FIRST TIME...?
FOR THE FIRST!!
I TRAINED UNTIL THE LAST MOMENT BUT UNTIL THE END OF THE PRACTICE I STILL DIDN'T MANAGE IT.
Ah
Hum!

YOU HAVE COMPLETELY
BEATEN ME!
BA
noth ing
What are you so happy for?
KARIN,
YOU DEFINITELY DID IT!

YOU'RE IN MY HEART, SELFISHLY
JUST WAIT FOR ME A LITTLE FURTHER
WITH THIS, I CAN GO UP OPENLY TO YUUMA-KUN!
GET READY !!
I AM DIFFICULT.
BY THE WAY, YUUMA, DIDN'T YOU PREFER OLDER GIRL?
YES ♪
WHAT!

Moving forward, moving forwad.
moving forward inside.

END

Alice Dreams
...It's more than just a fantasy...

Like what you see? Be a part of it!
Now recruiting Translators!
Join us at www.alicedreams.net